

ZMLUVA O VÝPOŽIČKE ZBIERKOVÝCH PREDMETOV 91/2025 **č. 2025/2-4**

uzavretá podľa § 659 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov, § 15 zákona č. 206/2009 Z. z. o múzeách a o galériách a o ochrane predmetov kultúrnej hodnoty a o zmene zákona č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov a § 15 vyhlášky č. 523/2009 Z. z., ktorou sa ustanovujú podrobnosti o základných odborných činnostiach v múzeu alebo v galérii a o evidencii predmetov kultúrnej hodnoty

Článok I. - ZMLUVNÉ STRANY

1) Požičiavateľ:

Názov: Východoslovenská galéria
Adresa: Hlavná 27, 040 01 Košice
Štatutárny zástupca: Mgr. art. Dorota Kenderová, ArtD., riaditeľka
IČO: 31 297 820
Zamestnanec oprávnený konať
vo veciach realizácie zmluvy: Mgr. Ján Kovačič, PhD.

2) Vypožičiavateľ:

Názov: Stredoslovenská galéria
Adresa: Dolná 141/8, 975 90 Banská Bystrica
Štatutárny zástupca: Mgr. Miloslava Borošová Michalcová, PhD.,
riaditeľka
IČO: 35984929
Zamestnanec oprávnený konať
vo veciach realizácie zmluvy: Mgr. Ivan Žirka

Článok II. - PREDMET VÝPOŽIČKY

1) Predmetom výpožičky sú zbierkové predmety zo zbierky Východoslovenskej galérie:

1. D 12/2022 Elemír Halász - Hradil
Priateľky, 1935, plátno, olej, 60 x 48 cm
Poistná hodnota: 2 000,- Eur
2. D 13/2022 Elemír Halász - Hradil
Stojaca žena, 1910, plátno, olej, 65 x 36 cm
Poistná hodnota: 2 500,- Eur
3. D 14/2022 Elemír Halász - Hradil
Pochodujúci pešiáci, 1915, plátno, olej, 30 x 39 cm
Poistná hodnota: 1 700,- Eur
4. D 19/2022 Elemír Halász - Hradil
Kanón, 1914 - 1918, papier, pastel, 29 x 39 cm
Poistná hodnota: 800,- Eur
5. D 21/2022 Elemír Halász - Hradil
Stojaci chlapčenský akt, 1903, plátno, olej, 88 x 65 cm
Poistná hodnota: 2 500,- Eur

Adresa
Hlavná 27
Košice
040 01

Telefón
+421 55 68 175 11

Bankové spojenie
Štátna pokladnica
7000248286/8180

IČO
31 297 820
DIČ
2021451113

E-mail
kovacic@vsg.sk
Web
www.vsg.sk

6. D 24/2022 Elemír Halász - Hradil
Cigánsky chlapec, 1902 - 1908, plátno, olej, 64 x 53 cm
Poistná hodnota: 1 000,- Eur
7. D 27/2022 Elemír Halász - Hradil
Štúdia muža (Nagybánya), 1898, papier, uhol', 60 x 50 cm
Poistná hodnota: 850,- Eur
8. D 30/2022 Elemír Halász - Hradil
Faun a Nymfa (vysúvací obraz), 1905, preglejka, olej, 41 x 32 cm
Poistná hodnota: 1 900,- Eur
9. D 38/2022 Elemír Halász - Hradil
Portrét Kálmána Horvátha, 1917, plátno, olej, 40 x 34 cm
Poistná hodnota: 1 800,- Eur
10. D 42/2022 Elemír Halász - Hradil
Štúdia starca, 1898 - 1905, papier, uhol', 56 x 49 cm
Poistná hodnota: 850,- Eur
11. D 43/2022 Elemír Halász - Hradil
Štúdia stareny (Nagybánya), 1899, papier, uhol', 55 x 45 cm
Poistná hodnota: 850,- Eur
12. D 45/2022 Elemír Halász - Hradil
Štúdia portrétu cigánskeho chlapca, 1900, plátno, olej, 67 x 52 cm
Poistná hodnota: 1 600,- Eur
13. D 46/2022 Elemír Halász - Hradil
Štúdia mužského aktu, 1899, plátno, olej, 79 x 51 cm
Poistná hodnota: 2 800,- Eur
14. D 47/2022 Elemír Halász - Hradil
Portrét muža v klobúku (Kassa), 1902, papier, uhol', 63 x 50 cm
Poistná hodnota: 850,- Eur
15. D 48/2022 Elemír Halász - Hradil
Portrét muža v klobúku (Nagybánya), 1899, papier, uhol', 55 x 46 cm
Poistná hodnota: 850,- Eur
16. D 51/2022 Elemír Halász - Hradil
Stanový tábor v rakúskej obci Thal, 1914 - 1918, lepenka, olej, 37 x 43 cm
Poistná hodnota: 1 500,- Eur
17. K 273 Elemír Halász-Hradil
Štúdia hlavy cigáňa, 1898, papier, uhol', 50 x 31 cm
Poistná hodnota: 200,- Eur
18. K 1575 Elemír Halász-Hradil
Do hôr, 1916, papier, tempera, ceruza, 44 x 31 cm
Poistná hodnota: 150,- Eur
19. K 1578 Elemír Halász-Hradil
Štúdia ženy zo zadu, 1899, papier, uhol', 60 x 47 cm
Poistná hodnota: 200,- Eur
20. K 1580 Elemír Halász-Hradil
Babička, 1910, kartón, uhol', 47 x 34 cm
Poistná hodnota: 200,- Eur
21. K 1581 Elemír Halász-Hradil
Štúdia muža zo zadu, 1899, papier, uhol', 54 x 38 cm
Poistná hodnota: 200,- Eur
22. K 1583 Elemír Halász-Hradil
Podobizeň bradatého starca, 1900-1910, papier, uhol', 63 x 48 cm
Poistná hodnota: 200,- Eur

Adresa
Hlavná 27
Košice
040 01

Telefón
+421 55 68 175 11

Bankové spojenie
Štátna pokladnica
7000248286/8180

IČO
31 297 820
DIČ
2021451113

E-mail
kovacic@vsg.sk
Web
www.vsg.sk

23. O 41 Elemír Halász - Hradil
Sedliacky chlapec, 1902, plátno, olej, 48 x 37 cm
Poistná hodnota: 900,- Eur
24. O 218 Elemír Halász-Hradil
Krajina s potokom, 1902, plátno, olej, 61 x 47 cm
Poistná hodnota: 3 100,- Eur
25. O 226 Elemír Halász-Hradil
Zima na dedine, 1909, plátno, olej, 72 x 92 cm
Poistná hodnota: 4 500,- Eur
26. O 244 Elemír Halász-Hradil
Vlastná podobizeň, 1911-1916, plátno, olej, 37 x 33 cm
Poistná hodnota: 4 300,- Eur
27. O 255 Elemír Halász-Hradil
Dievča so slnečnicou, 1934, plátno, olej, 58 x 43 cm
Poistná hodnota: 4 400,- Eur
28. O 270 Elemír Halász-Hradil
Benátky, 1924, plátno, olej, 62 x 45 cm
Poistná hodnota: 3 800,- Eur
29. O 317 Elemír Halász-Hradil
Chlapec s ryšavými vlasmi, 1910-1915, plátno, olej, 61 x 49 cm
Poistná hodnota: 4 300,- Eur
30. O 356 Elemír Halász-Hradil
Starec v plenéri, 1908, plátno, olej, 65 x 55 cm
Poistná hodnota: 4 600,- Eur
31. O 823 Elemír Halász-Hradil
Vlastná podobizeň, 1919, plátno, olej, 103 x 69 cm
Poistná hodnota: 4 500,- Eur
32. O 864 Elemír Halász-Hradil
Zimná krajina, 1907-1912, plátno, olej, 60 x 74 cm
Poistná hodnota: 4 700,- Eur
33. O 1078 Elemír Halász-Hradil
Do kostola, 1918, plátno, olej, 50 x 44 cm
Poistná hodnota: 2 400,- Eur
34. O 1197 Elemír Halász-Hradil
Vlastná podobizeň, 1923, plátno, olej, 73 x 59 cm
Poistná hodnota: 2 800,- Eur
35. O 1240 Elemír Halász-Hradil
Čítajúci starec, 1906, plátno, olej, 75 x 71 cm
Poistná hodnota: 4 600,- Eur
36. O 2419 Elemír Halász-Hradil
Paríž, 1903, plátno, olej, 40 x 60 cm
Poistná hodnota: 3 200,- Eur
37. O 2698 Elemír Halász-Hradil
Florencia, 1936, plátno, olej, 59 x 45 cm
Poistná hodnota: 2 400,- Eur
38. O 2862 Elemír Halász-Hradil
Benátky - gondoly, 1931, lepenka, olej, 26 x 20 cm
Poistná hodnota: 3 700,- Eur
39. O 2904 Elemír Halász-Hradil
Podobizeň JUDr. Weisera, majiteľa košickej magnezitky, 1928, plátno,
olej, 92 x 74 cm
Poistná hodnota: 2 400,- Eur

40. O 2906 Elemír Halász-Hradil
Portrét Vojtecha Halmiho, 1904, plátno, olej, 101 x 70 cm
Poistná hodnota: 3 700,- Eur
41. O 2907 Elemír Halász-Hradil
Portrét Eugena Halmiho, 1903-1908, plátno, olej, 100 x 70 cm
Poistná hodnota: 3 700,- Eur
42. O 2908 Elemír Halász-Hradil
Portrét Felixa Halmiho, 1908, plátno, olej, 110 x 74 cm
Poistná hodnota: 3 700,- Eur
43. O 2909 Elemír Halász-Hradil
Portrét Pavla Halmiho, 1903, plátno, olej, 100 x 70 cm
Poistná hodnota: 3 700,- Eur
44. O 3329 Elemír Halász-Hradil
Portrét Košičanky, 1915, plátno, olej, 72 x 56 cm
Poistná hodnota: 600,- Eur
45. 10 ks materiálov z Dokumentačného centra VSG

Spolu 44 zbierkových predmetov v celkovej poistnej hodnote 101 500,- Eur a 10 ks materiálov z Dokumentačného centra VSG.

Článok III. - ÚČEL VÝPOŽIČKY

- 1) Zbierkové predmety sa vypožičiavajú bezodplatne na výstavu „Elemír Halász-Hradil (1873 – 1948).“ (kurátor PhDr. Miroslav Kleban) vo výstavných priestoroch vypožičiavateľa – Stredoslovenská galéria, Bethlenov dom, Dolná 8, 975 90 Banská Bystrica od 16. júla 2025 do 5. októbra 2025.

Článok IV. - DOBA VÝPOŽIČKY

- 1) Dohodnutá doba výpožičky je od 25. júna 2025 do 19. decembra 2025.

Článok V. - ZÁKLADNÉ PODMIENKY VÝPOŽIČKY

- 1) Vypožičiavateľ je oprávnený užívať predmet výpožičky riadne a v súlade s dohodnutým účelom a je povinný predmet výpožičky umiestniť v prostredí zodpovedajúcom jeho významu a stavu.
- 2) Vypožičiavateľ je povinný vykonať také ochranné, klimatické, prípadne ďalšie opatrenia tak, aby nedošlo k zámene, odcudzeniu, strate, poškodeniu, alebo zničeniu predmetu výpožičky.
- 3) Vypožičiavateľ nesmie na predmete výpožičky vykonávať žiadne opravy alebo úpravy bez súhlasu požičiavateľa. Nerámované diela na papierovej, resp. inej podložke (grafiky, kresby, umelecko-priemyselné výrobky) smú byť vystavené len za pomoci neinvazívneho spôsobu rámovania (napr. klip rám, klasické rámovanie).
- 4) Vypožičiavateľ poskytne požičiavateľovi bezodplatne 3 pozvánky a výpisky z médií.
- 5) Vypožičiavateľ predmet výpožičky vráti v určenom termíne a vopred dohodnutým spôsobom.

Adresa
Hlavná 27
Košice
040 01

Telefón
+421 55 68 175 11

Bankové spojenie
Štátna pokladnica
7000248286/8180

IČO
31 297 820
DIČ
2021451113

E-mail
kovacic@vsg.sk
Web
www.vsg.sk

- 6) Vypožičiavateľ nemá v žiadnom prípade nárok predmet výpožičky zadržovať.
- 7) O prípadnom predĺžení výpožičnej lehoty musí vypožičiavateľ písomne požiadať požičiavateľa najmenej 30 kalendárnych dní pred plánovaným ukončením celkovej doby výpožičky zbierkových predmetov.
- 8) V prípade výpožičky diela na papierovej podložke (grafika, kresba), vypožičiavateľ nesmie vystavovať toto dielo dlhšie ako 3 kalendárne mesiace. V prípade dlhšieho trvania výstavy je povinný po uplynutí tejto lehoty dielo uložiť tak, aby nebolo vystavované svetlu, prípadne ho vrátiť Východoslovenskej galérii. Vypožičiavateľ môže po dohode s Východoslovenskou galériou nahradiť tieto diela reprodukciami, pričom adjustáciu a rámovanie reprodukcie diela na papierovej podložke zabezpečuje na vlastné náklady.
- 9) Vypožičiavateľ sa zaväzuje nahradiť vzniknuté škody, ktoré na predmete výpožičky vznikli počas doby vypožičania.
- 10) Vypožičiavateľ je povinný predmet výpožičky poistiť na prepravu a na celú dobu vypožičania podľa poistnej hodnoty určenej požičiavateľom.
- 11) Vypožičiavateľ je povinný hradiť všetky náklady s poistením predmetu výpožičky, z „klinca na klínce“, to je na dopravu od požičiavateľa k vypožičiavateľovi, pobyt predmetu výpožičky u vypožičiavateľa a dopravu od vypožičiavateľa k požičiavateľovi proti všetkým rizikám zničenia, poškodenia, zmeny alebo úbytku predmetu výpožičky a to na poistnú hodnotu.
- 12) Vypožičiavateľ preberá plnú zodpovednosť za predmet výpožičky, a to aj vtedy, ak prípadné poškodenie sa objaví až pri vrátení predmetu výpožičky a má súvis s výpožičkou podľa tejto zmluvy.
- 13) Požičiavateľ si vyhradzuje právo požadovať vrátenie predmetu výpožičky pred skončením doby vypožičania, ak predmet výpožičky potrebuje pre vlastné účely, alebo vypožičiavateľ predmet výpožičky užíva v rozpore s touto zmluvou.
- 14) Požičiavateľ si vyhradzuje právo odborného dozoru a kontroly spôsobu užívania a stavu predmetu výpožičky.
- 15) Prepravu z Východoslovenskej galérie, Hlavná 27, 040 01 Košice do Stredoslovenskej galérie, Bethlenov dom, Dolná 8, 975 90 Banská Bystrica a zo Stredoslovenskej galérie, Bethlenov dom, Dolná 8, 975 90 Banská Bystrica do Východoslovenskej galérie, Hlavná 27, 040 01 Košice zabezpečí vypožičiavateľ na vlastné náklady
- 16) Požičiavateľ musí byť okamžite informovaný o akomkoľvek poškodení predmetu výpožičky a vypožičiavateľ je povinný predložiť písomný zápis o poškodení.
- 17) V prípade akéhokoľvek poškodenia predmetu výpožičky požičiavateľ rozhoduje o potrebnom reštaurovaní, kým vypožičiavateľ znáša všetky náklady spojené s reštaurovaním a prípadným znížením hodnoty predmetu výpožičky.
- 18) Vypožičané zbierkové predmety musia byť na výstave označené:
Východoslovenská galéria, Košice.
- 19) Protokol o odovzdaní a prevzatí predmetu výpožičky a zápis o spätnom prevzatí predmetu výpožičky je súčasťou tejto zmluvy.

Článok VI. - ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 1) Na ďalšie právne vzťahy, ktoré nie sú upravené touto zmluvou, sa primerane vzťahujú predovšetkým príslušné ustanovenia zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.
- 2) Prípadné zmeny alebo doplnky tejto zmluvy možno dohodnúť obojstranne prijatými písomnými dodatkami, ktoré tvoria súčasť tejto zmluvy.
- 3) Zmluvné strany vyhlasujú, že táto zmluva bola uzavretá slobodne, vážne, nie v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok, so znením zmluvy sa oboznámili, porozumeli mu, súhlasia s ním a na dôkaz toho ju podpisujú.
- 4) Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, dva rovnopisy pre požičiavateľa a dva rovnopisy pre vypožičiavateľa.
- 5) Vypožičiavateľ súhlasí so zverejnením zmluvy v súlade so zákonom č. 546/2010 Z.z., ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a ktorým sa menia a dopĺňajú niektoré zákony.
- 6) Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia.

Prílohy:

1x protokol o odovzdaní a prevzatí zbierkových predmetov

V Banskej Bystrici dňa

V Košiciach dňa

29.6.2017

riaditeľka
Stredoslovenská galéria

riaditeľka
Východoslovenská galéria

á, ArtD.

Adresa
Hlavná 27
Košice
040 01

Telefón
+421 55 68 175 11

Bankové spojenie
Štátna pokladnica
7000248286/8180

IČO
31 297 820
DIČ
2021451113

E-mail
kovacic@vsg.sk
Web
www.vsg.sk